



V2 ELETTRONICA SPA

Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050
info@v2elettronica.com - www.v2home.com

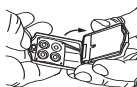
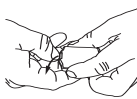


FCC ID:RSK-V2-TSC-4



IL n.086
EDIZ. 08/02/2006

TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4



ITALIANO

CARATTERISTICHE TECNICHE

Frequenza di funzionamento	433,92 Mhz
Potenza effettiva radio	< 0,3 mW
Tipo di modulazione	ampiezza (on off)
Assorbimento in trasmissione	10 mA
Tipo di batteria	12V alkaline GP23A

Durata della batteria: 6000 azionamenti per 3 secondi / 1 anno con 15 azionamenti al giorno per 3 secondi. Le indicazioni di durata relative alla batteria possono variare secondo il produttore.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La sostituzione della batteria va eseguita quando la portata radio diventa insufficiente alle proprie esigenze d'utilizzo, o quando l'intensità del led di trasmissione è molto debole. Per l'orientamento delle batterie di ricambio rispettare la polarità indicata nel relativo alloggiamento.

ATTENZIONE: Le batterie e i trasmettitori contengono elementi chimici altamente inquinanti. Devono quindi essere smaltite utilizzando gli opportuni accorgimenti secondo le Norme eco-ambientali vigenti (V2 raccomanda lo smaltimento per mezzo della raccolta differenziata). In caso di perdita di sostanze elettrolitiche dalle batterie, sostituirle immediatamente evitando

accuratamente ogni tipo di contatto con tali sostanze.

AVVERTENZE

Questa apparecchiatura è conforme alla norme FCC Part 15. La messa in servizio è oggetto delle seguenti due condizioni: (1) questa apparecchiatura non può causare interferenze dannose e (2) ammette ogni interferenza ricevuta, incluse interferenze che possono causare operazioni indesiderate.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto del utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

CONFORMITA' ALLE DIRETTIVE 99/05/CE

I trasmettitori (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4) sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

EN 60335 - 1, EN 301 489 - 3, EN 300 220 - 3

Racconigi, lì 19/02/01

Il rappresentante legale della V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

ENGLISH

TECHNICAL FEATURES

Frequency	433,92 Mhz
Effective radiated power	< 0,3 mW
Modulation	amplitude (on off)
Current supply	10 mA
Battery	12V alkaline GP23A

Battery duration: 6000 transmissions 3 second long / 1 year with 15 transmissions per day 3 second long. The indications provided may change in case of different manufacturer.

REPLACING BATTERY

Replace the battery when the radio range power decrease or the led light intensity becomes too feeble. Respect the correct polarity indicate in the battery compartment when replace the battery.

WARNING: Batteries contain pollutant elements, must be disposed of in accordance with environmental regulations (V2 advise to use a specific disposal system). Transmitter contains pollutant elements too; follow the same procedure to dispose.

Should the batteries lose electrolytic substances, please replace them immediately avoiding with care any contact with such substances.

IMPORTANT REMARKS

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

99/05/CE DIRECTIVE CONFORMITY

The transmitters (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4) are in accordance with the provisions of the directive 99/05/CE and with the standard referenced here below:

EN 60335 - 1, EN 301 489 - 3, EN 300 220 - 3

Racconigi, 19/02/01

V2 ELETTRONICA SPA legal representative
A. Livio Costamagna

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Fréquence de fonctionnement	433,92 Mhz
Puissance effective	< 0,3 mW
Type de modulation	amplitud (on off)
Absorption en transmission	10 mA
Type de batterie	12V alkaline GP23A

Durée de la batterie: 6000 actionnements pour 3 secs. / 1 an avec 15 actionnements par jours pour 3 secs. Les indications de durée de la batterie peuvent changer selon le producteur.

SUBSTITUTION DE LA BATTERIE

Quand la portée n'est plus suffisant ou quand l'intensité du LED de transmission c'est faible, il faut substituer la batterie. Il faut respecter l'orientation de la polarité indiquée dans le logement.

ATTENTION: Les batteries et l'émetteur contiennent éléments chimiques qui peuvent polluer. Il faut l'écouler en employant tous les moyens convenables selon les Normes écologiques en vigueur. (V2 recommande le traitement à l'aide du recueillelement différentiel). En cas de fuite de substances électrolytiques des piles, les remplacer immédiatement, en évitant

n'import quel contact avec dites substances.

CONSEILS IMPORTANTS

Cet appareillage est conforme à la norme FCC Part 15. La mise en service est objet des deux conditions suivantes: (1) cet appareillage ne peut pas causer des interférences nuisibles et (2) admet toutes interférences reçues, y compris interférences que puissent provoquer opérations pas souhaitées. Changements ou modifications pas expressément approuvées du détenteur du certificat de compatibilité aux normes, peuvent invalider le droit de l'utilisateur à l'emploi de l'appareillage.

CONFORMITE A LA DIRECTIVE 99/05/CE

Les émetteurs (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4) sont conformes aux qualités requises par la Directive 99/05/CE. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

EN 60335 - 1, EN 301 489 - 3, EN 300 220 - 3

Racconigi, le 19/02/01

Le représentant dûment habilité V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

DEUTSCH

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Betriebsfrequenz	433,92 Mhz
Funknutzleistung	< 0,3 mW
Modulationsart	amplitude (on off)
Aufnahme in Übertragung	10 mA
Batterietyp	12V alKalinE GP23A

Batterielebensdauer: 6000 Betätigungen über 3 Sekunden / 1 Jahre bei 15 Betätigungen pro Tag über 3 Sekunden. Die Angaben zur Lebensdauer der Batterie können je nach Hersteller variieren.

BATTERIEWECHSEL

Die Batterien werden gewechselt, wenn die Funkreichweite für den Verwendungszweck ungenügend wird oder wenn die Intensität der Übertragungs-LED sehr schwach ist. Ausrichtung der gewechselten Batterien gemäß der in deren Sitz angezeigten Polarität.

ACHTUNG: Die Batterien enthalten stark umweltverschmutzende chemische Elemente. Diese daher unter Einhaltung der geltenden Umweltschutzbestimmungen entsorgen (V2 empfiehlt die Entsorgung mittels Trennmüll). Der Sender besteht ebenfalls aus umweltverschmutzenden Materialien, folglich zur Entsorgung vorgehen wie

oben beschrieben. Im Fall eines Auslaufens der Elektrolytsubstanzen aus den Batterien, diese auf der Stelle auswechseln und jeden Kontakt mit diesen Substanzen vermeiden.

ANWEISUNG

Diese Geräte entspricht die Norm FCC Part 15. Der Gerätegebrauch folgt dieses 2 Konditionen: (1) es kann keine Gefährlicheninterferenz und (2) erlaubt je empfängt Interferenz, inkl. die eines dass könnten Unerwünschtenoperations- verursachen. Änderungen oder Wandeln ohne eine Genehmigung von der Hersteller sind nicht erlaubt weil die könnten den Benutzgenehmigung annullieren.

KONFORMITÄT MIT DEN BESTIMMUNGEN 99/05/CE

Die Sender (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4) sind konform mit den wesentlichen, in der Bestimmung 99/05/CE aufgeführten Voraussetzungen. Zur Überprüfung der Konformität wurden folgende Technischen Bestimmungen angewendet:

EN 60335 - 1, EN 301 489 - 3, EN 300 220 - 3

Racconigi, den 19.02.01

Der gesetzliche Vertreter der V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna

ESPAÑOL

CARACTERISTICAS TECNICAS

Frecuencia de funcionamiento	433,92 Mhz
Potencia efectiva radio	< 0,3 mW
Tipo de modulación	amplitud (on off)
Absorción en transmisión	10 mA
Tipo de pila	12V alKalinE GP23A

Duración de la pila: 6000 accionamientos durante 3 segs / 1 año con 15 accionamientos al día durante 3 segs. Las indicaciones de duración relativas a la pila pueden variar según el fabricante.

SUSTITUCION DE LA PILA

La sustitución de la pila tiene que efectuarse cuando el alcance radio se hace insuficiente a las propias exigencias de utilización o cuando la intensidad del led de transmisión es muy débil. La orientación de la pila de recambio debe respetar la polaridad indicada en el alojamiento relativo.

ATENCION: Las pilas y los emisores contienen elementos químicos altamente contaminantes. Por eso hay que deshacerse de las mismas procurando respetar las Normas eco-ambientales vigentes (V2 recomienda el reciclaje de las mismas a través de la recogida diferenciada). En el caso de pérdida de sustancia electrolítica de las baterías, hay que sustituirlas de inmediato

evitando cualquier contacto con estas sustancias.

ADVERTENCIAS

Este aparato está conforme con la normativa FCC Part 15. La puesta en marcha está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) este aparato no puede causar interferencias dañinas y (2) admite cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que pueden causar operaciones no deseadas. Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por propietario del certificado de compatibilidad con las normativas pueden anular el derecho del usuario para la utilización del aparato.

CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA 99/05/CE

Los emisores (TSC-4, TRC-4, TSP-4, TRP-4), están conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 99/05/CE. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad:

EN 60335 - 1, EN 301 489 - 3, EN 300 220 - 3

Racconigi, a 19/02/01

El representante legal de V2 ELETTRONICA SPA
A. Livio Costamagna